

SCS

Das SCS-Sicherheitspaket umfasst folgende Ausstattungsmerkmale:
The SCS safety package includes the following features:
Les dispositifs de sécurité SCS comprennent :



D SCS SICHERHEITSAUSSTATTUNG

Sicherheits-Zweihand-Schnittausrüstung mit Gleichzeitigkeitssteuerung und Wiederholstopper | Elektronisch gesicherter Vordertischbereich über Sicherheitslichtschranke | Sicherheitsabdeckung auf Rücktisch | Automatischer Rücklauf von Messer und Pressbalken aus jeder Position | Abschließbarer Hauptschalter | 24-Volt-Steuerung | Messerwechsellvorrichtung mit abgedeckter Messerschneide | Papieraufstoßwinkel

GB SCS SAFETY FEATURES

Electronically controlled two-hand safety operation | Electronically guarded front table area by photocell safety guards | Safety cover on rear table | Automatic return of blade and clamp from every position | Lockable main switch | 24-volt control | Blade changing device with covered cutting edge | Knocking-up device

F DISPOSITIFS DE SECURITE SCS

Commande bi-manuelle temporisée anti-répétitive | Barrage immatériel par cellules photo-électriques sur la table avant et carter de protection pour la table arrière | Retour automatique de la lame et de la presse dans toutes les positions | Interrupteur principal verrouillable | Contrôle de 24 V | Changement de lame sûr, facile et rapide par l'avant | Cale de taquage



| TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | SPECIFICATIONS TECHNIQUES | LEOWORK |
|---|---|---|----------------------|
| Tischgröße (B x T) in mm | Table size (W x D) in mm | Dimensions table (L x P) en mm | 650 x 585 |
| Höhenregulierung in mm | Height adjustment in mm | Hauteur réglable en mm | 610-1000 |
| Tragkraft in kg | Lift load in kg | Capacité de charge en kg | 50 |
| Anschlussspannung (Netzteil) in Volt/Hz | Power connection (battery charger) Volts/Hz | Alimentation (chargeur d'accus), Volts/Hz | 120 / 60 |
| Abmessungen B x T x H in mm | Dimensions W x D x H in mm | Dimensions L x P x H en mm | 650 x 650 x 610-1000 |
| Nettogewicht in kg | Weight net in kg | Poids net en kg | 25 |

LEOWORK

Fahrbarer, elektrisch höhenverstellbarer Transport-, Geräte- oder Ablagetisch.
Mobile, electrically height-adjustable transportation, storage or working table.
Table de travail, de transport ou de chargement mobile, réglable en hauteur.

D AUSSTATTUNG

Netzunabhängig stufenlos höhenverstellbar über integrierten Akku | LED-Anzeigen für Akku-Ladezustand | Besonders leiser Elektroantrieb | Abschaltautomat im Ruhezustand | Solider Griff- und Transportbügel am Fahrtisch | Robuste Stahl-Hubsäule und standsicheres Fahrwerk | Leichtgängige Laufrollen mit Feststellbremsen | Komplett mit Netzteil und Ladekabel

GB FEATURES

Works independent from mains | Infinitely variable electric height adjustment with integrated rechargeable battery | Optical indication of the status of the rechargeable battery | Quiet electric motor | Automatic

power cut-off if not in operation | Solid handle for easy transportation on the table | Sturdy steel column and solid chassis | Four smoothly running, lockable castors | Complete with AC adapter and cord for recharging

F EQUIPEMENTS

Modèle électrique indépendant grâce à sa batterie intégrée pour la montée/descente de la table | Affichage de l'état de charge de la batterie | Moteur d'entraînement particulièrement silencieux | Mise en veille automatique en cas de non-utilisation | Solide poignée pour le déplacement du LEOWORK | Robuste colonne de guidage en acier et socle stable | Monté sur roulettes à frein | Livré avec câble d'alimentation et chargeur



Die technischen Daten sind annähernd. Änderungen vorbehalten. 05/2010 KW
The technical data is approximate. Subject to change.
Données techniques non contractuelles, modifiables sans préavis.

SYDNEYSTONE
PRINTFINISHING.COM

551-06 | 551-06 LT

Hydraulische Präzisions-Stapelschneider
Hydraulic precision guillotines
Massicots hydrauliques de précision



551-06 | 551-06 LT

*Hydraulische Präzisions-Stapelschneider
Hydraulic precision guillotines
Massicots hydrauliques de précision*



| TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | SPECIFICATIONS TECHNIQUES | EBA 551-06 / 551-06 LT |
|------------------------------------|---------------------------------|--|--|
| Schnittlänge in mm | Cutting length in mm | Longueur de coupe en mm | 550 |
| Einsatzhöhe in mm | Cutting height in mm | Hauteur de coupe en mm | 95 / 92 ¹ |
| Einlegetiefe in mm | Insertion depth in mm | Profondeur de la table arrière en mm | 570 |
| Vordertischtiefe in mm | Front table depth in mm | Profondeur de la table avant en mm | 460 |
| Restschnitt in mm | Minimum cut in mm | Coupe minimale en mm | 32 / 60 ¹ |
| Anschlussspannung in Volt/Hz | Power connection*, Volts/cycles | Alimentation**, Volts/Hz | 120 / 60 |
| Motorleistung (Nennaufnahme) in kW | Motor capacity in kW | Puissance du moteur (consommation) en kW | 1,5 |
| Abmessungen B x T x H in mm | Dimensions W x D x H in mm | Dimensions L x P x H en mm | 1070 / 1630 ² x 1400 x 1370 |
| Nettogewicht in kg | Weight net in kg | Poids net en kg | 350 |

* other voltages available on request
** d'autres voltages disponibles sur demande

¹ mit Pressbalkenabdeckung / with false clamp plate / avec platine de presse
² mit Seitentischen / with side tables / avec tables latérales

D Hydraulischer Präzisions-Stapelschneider mit programmierbarer Rückanschlag-Steuerung, stufenloser Presskraftverstellung und Sicherheitslichtschranke im Arbeitsbereich für professionelles Arbeiten.

GB Hydraulic precision guillotine with programmable backgauge control, infinitely adjustable clamping pressure and photo cell safety guard for professional cutting.

F La commande électronique programmable, le réglage progressif de la pression et le barrage immatériel par cellules photo-électriques permettent des travaux professionnels avec ce massicot hydraulique.



EBA 551-06 LT
mit Seitentischen (Option)
with side tables (option)
avec tables latérales (option)

D RÜCKANSCHLAG-STEUERUNG

99 Speicherprogramme mit bis zu 99 Schritten | Maß-Eingabe über Zehnertastatur | Elektronische Digitalmaßanzeige mit 1/10 mm Anzeigegenauigkeit | Set-Taste für Referenzmaß | Memory-Betrieb für Repetierschnitte (manuell per Tastendruck oder automatisches Memory) | Tastaturbelegung für Schnelleinsatz (frei programmierbar) | Elektronisches Handrad zum stufenlosen Geschwindigkeitsregulierung des Rückanschlags | Maschinenselbstdiagnose mit Fehleranzeige im Display | Programmablauf automatisch | Metrisch/Inch-Umschaltung

GB PROGRAMMABLE BACKGAUGE CONTROL

99 programs with up to 99 steps each | 10-button-keyboard for pre-setting of measurement | Electronic digital display with an accuracy of 1/10 mm | Set button for reference measurement | Memory function for repeat cuts (manual via push button or automatic memory) | Two programmable keys for quick setting | Electronic hand wheel with infinitely variable speed for fine adjustment of backgauge | Self-diagnostic system with error indication on display | Program runs automatically | Change-over between metric/inch

F COMMANDE PROGRAMMABLE DE LA BUTEE ARRIERE

99 programmes de 99 positions chacun, avec possibilité de 9 coupes répétitives par position | Entrée des dimensions par clavier 10 touches | Affichage digital des dimensions en cm ou pouces (précision au 1/10ème de mm) | Touche de déplacement de la butée arrière à la dimension de référence | Fonction de mémorisation pour coupes répétitives (par bouton poussoir ou mémoire automatique) | Touches avec flèches utilisables pour mémoriser deux dimensions fixes | Bouton moleté électronique pour un déplacement à vitesse variable de la butée arrière | Auto-diagnostic avec affichage de l'erreur | Exécution automatique du programme | Commutation valeurs métriques en pouces

D MASCHINENAUSSTATTUNG

Hydraulischer Präzisionsantrieb für Messer und Pressbalken | Elektromechanischer Antrieb für Rückenschlag über Präzisionsspindel | Elektronisches Handrad zur stufenlosen Geschwindigkeitsregulierung des Rückanschlags (53 mm/s) | Stufenlos regelbarer Pressdruck mit Anzeige (min. 200 / max. 1100 daN) | Pressbalkenabdeckung serienmäßig | Fußpedal zum Vorpressen oder als Schnittandeuter | Optischer Schnittandeuter mit leuchtstarken LEDs | Stabiler Gussrahmen | Edelstahl-Tischabdeckungen | Hochwertiges HSS-Schneidmesser | Materialschonender Schwingschnitt | Messerträger aus Guss, beidseitig geführt und nachstellbar | Messertiefgangverstellung | Transportrollen | EBA 551-06 LT: Lufttisch (auf Vorder- und Hintertisch) | Zubehör gegen Aufpreis: Seitentische rechts und links

GB STANDARD FEATURES

Hydraulic precision drive for blade and clamping | Spindle guided electro-mechanical backgauge drive for precise positioning | Electronic hand wheel with infinitely variable speed for fine adjustment of backgauge (53 mm/s) | Infinitely adjustable clamping pressure with display (min. 200 / max. 1100 daN) | False clamp plate | Foot pedal for pre-clamping or cutting line indicator | Optical cutting line with bright and durable LEDs | Sturdy cast iron frame | Durable stainless steel working surface for front and rear table | Blade made of high quality HSS steel | Hydraulic swing cut | Solid steel blade carrier guided on both sides, adjustable | Adjustable blade depth | Mobile on castors | EBA 551-06 LT: air table (on front and rear table) | Accessories: Side tables right and left (at an extra cost)

F EQUIPEMENTS

Entraînement hydraulique de précision de la lame et de la presse | Système d'entraînement électromécanique de la butée arrière | Bouton moleté électronique pour un déplacement à vitesse variable de la butée arrière (53 mm/s) | Réglage progressif de la pression, avec affichage (mini 200 / maxi 1100 daN) | Platine de presse | Descente de presse au pied pour le repérage ou le maintien de la pile avant la coupe | Matérialisation optique de la ligne de coupe par diodes pour un éclairage puissant (LED) | Cadre en fonte rigide et stable | Revêtement en acier chromé des tables avant et arrière | Lame en acier de qualité supérieure HSS | Descente de lame oscillante pour une coupe nette évitant d'abîmer les bords du papier | Porte-lame entièrement en fonte, réglable et à double guidage | Réglage de profondeur de lame | Massicots montés sur roulettes | EBA 551-06 LT : Tables soufflantes (avant et arrière) | Accessoires en option : Jeu de tables latérales gauche et droite

